

# Het Sliedrechts Dialect (495)

## Reacties:

K. Lissenburg - van Genderen. Weresteijn 72. Tel.0184 – 415368.

Emailadres: [basenkorrielissenburg@historie-sliedrecht.nl](mailto:basenkorrielissenburg@historie-sliedrecht.nl)

## VERSCHIL MOT 'R WEZE, MOR WAER LEG 'T VERSCHIL?

Jonges, maaiders, grôotes, klaaintjies, vet of maoger, waarm of koud, hard of zachies, aales is verschillend of aanderand, zo azze we dat in 't Slierechs zegge. Mêêstal is 't êêne goed genogt van 't aore te onderschaaie, mor soms lijkene de dinger zôô aarg op mekaor dat 't aor 'n bietjie makkelijkerder met 't êên in de war raakt. V'raal bij zichbaore, of med 'n moeilijk woord gezeed, uiterlijke kenmaarde, is 't aamel zo klaor as 'n klontjie, mor bij minder of hêêmel nie tasbaore zaake of dinger zôas aarm of rijk, knap of stom, hervurmd of griffemeerd, leet 't veul ingewikkelder .

Azzie je aaige, net zôas ik, mè diejelekt bezighoudt, dan kom ie zukke dinger ok tege en nou zà 'k ie d'r is 'n paor noeme: Kenne, kunne en kanne, zijn of benne en ligge of legge.

### Waarkwoorde

'k Zel m'n aaige nou eefies bepaarde tot 't leste: ligge of legge. In 't Slierechs is 'r hêêmel gêên verschil tusse die twêê waarkwoorde. Bij ons is aales allêên mor legge, dus leet 't veul êênvoudiger en dà zà 'k is med 'n paor vôlebeeldzinnechies an jullie duidelik p'rbere te maake.

### Legge

Azze de kippe an de leg zijn, legge ze d'r aaier in 't leghok. Soches legge d'r wel is vier vorse aaichies in 't strooi, trewijl ze d'r soms ok nog 'n paor in de ren gelege hebbe.

Aale boeke legge in de kast. Aan de boekeleggers kà je zien waer ovvie gebleve was toe je 't boek neerlee om te gaon legge slaepe. In de jachthaove legge seumers veul bôôtjies die aailijk gêên legplek hebbe, mor omdat de mêêstes die daer 't hêêle jaer legge, in de vekansie aarges anders aanlegge, is 'r dan plek zat.

Op de legwaai van 't zwembad blijf soms saeves 'n hôöp zwaarvuil legge as t'r nae sluitingstijd niemand meer leet. 't Leg nied aan mijn, want as ik ietewat zie legge dan raop ik 't aaltijd drek op.

Toe me nae d'n oorlog de waopes hadde neergelege, lagge de dôôjes op 't slagveld en de daoders op 't kaarkhof. 'k Zel m'n aaige d'r niks aan gelege laete de leggende gelde zô lang mogelijk te laete legge waer ze legge. M'n zuster mos 'n hêêle tijd plat op bed blijve legge, ze had tijdes d'r zwangerschap 'n kaaind med 'n stuitlegging. 't Is zo gelege, d'n êên die komt d'n aore tege, (azze ze nie zijn blijve legge temenste), mor azze ze nog lagge (en waerom zou dà nie magge) dan leg 't aandere.

Je mò je d'r nou mor is bij neerlegge. De kwestie leg nou êêmel zo en azzie dwars blijf legge, dan leg ie nog is 't lôôdjie.

'k Perbeerde jullie uit te legge  
Hoe we in Slierecht legge zegge  
Ligge bestao nie

't Is legge en meer nie  
Ligge is legge en gelege gelegd  
't Lee of 't leet, 't is mor net hoe 't legt  
En geled mor ok lagge  
't Mot kanne en magge

Huib Kraayeveld

P.S. Meer dialect en aandere verêênigingsnieuwchies zijn te vinge op [www.historie-sliedrecht.nl](http://www.historie-sliedrecht.nl) . Deuze maond kà je de stambôôm van de femilie Bons bekijke!